

وَ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَ بَلَّغْنِ أَجَلَهُنَّ فَ أَمْسِكُوهُنَّ بِ مَعْرُوفٍ
cara yang patut dengan mereka tahanlah / rujuklah maka mereka sampai sampai maka isteri-isteri kalian menceraikan apabila dan

أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِ مَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّ تَعْتَدُوا وَمَنْ
siapa dan (kalian) melewati batas / menganiaya karena kemudharatan mereka (kalian) tahan jangan dan kebaikan dengan mereka ceraikan atau

يَفْعَلْ ذَلِكَ فَ قَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ هُوَ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا
permainan Allah ayat-ayat (kalian) jadikan jangan dan nya diri (dia) menganiaya sungguh telah maka itu (dia) berbuat

وَ أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَ الْحِكْمَةِ
hikmah dan Al Kitab dari kalian atas (Dia) menurunkan apa dan kalian atas Allah nikmat ingatlah dan

يُعِظُكُمْ بِ هِءَ وَ اتَّقُوا اللَّهَ وَ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِ كُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾ وَ إِذَا
apabila dan 231 Maha Mengetahui sesuatu setiap dengan Allah bahwa ketahuilah dan Allah bertakwalah dan nya dengan kalian (Dia) mengajarkan

طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَ بَلَّغْنِ أَجَلَهُنَّ فَ لَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ
(mereka) kawin bahwa mereka (kalian) menghalangi jangan maka mereka masa sampai maka isteri-isteri kalian mentalak / menceraikan

أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِ الْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعِظُ بِ هِءَ مَنْ كَانَ
adalah dia siapa nya dengan (dia) dinasehatkan itu kebaikan dengan mereka di antara (mereka) saling rela apabila mereka isteri-isteri

مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِ اللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَُمْ أَزْكَى لَكُمْ وَ أَطْهَرُ وَ اللَّهُ
Allah dan lebih suci dan kalian bagi lebih baik itu akhirat hari dan Allah dengan (dia) beriman kalian dari

يَعْلَمُ وَ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾ وَ الْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَدَهُنَّ حَوْلَيْنِ
dua tahun mereka anak-anak (mereka) menyusui ibu-ibu dan 232 (kalian) mengetahui tidak kalian dan (Dia) mengetahui

كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَ عَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ
mereka rezeki nya bagi anak yang lahir atas dan penyusuan (dia) menyempurnakan agar (dia) menghendaki siapa bagi sempurna/penuh

وَ كِسْوَتُهُنَّ بِ الْمَعْرُوفِ لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ
(dia) menderita / sengsara jangan nya kesanggupan melainkan diri/jiwa (dia) dibebani tidak kebaikan dengan mereka pakaian dan

وَالِدَةٌ بِ وَلَدِهَا وَ لَا مَوْلُودٌ لَهُ بِ وَلَدِ هِءَ وَ عَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَ إِنْ
jika maka itu seperti pewaris atas dan nya anak dengan nya bagi anak yang dilahirkan tidak dan nya anak oleh seorang ibu

أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَ تَشَاوُرٍ فَ لَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا هِءَ وَ إِنْ
jika dan mereka berdua atas berdosa tidak maka permusyawaratan dan mereka berdua dari kerelaan dari/dengan penyapihan keduanya ingin

أَرَدَ ثُمَّ أَنْ تَسْتَرْضِعُوهُمَا أُولَدَ كُمْ فَ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا
apa kalian menyerahkan apabila kalian atas berdosa tidak maka kalian anak-anak (kalian) meminta menyusukan untuk kalian ingin

عَاتِيَهُ ثُمَّ بِ الْمَعْرُوفِ وَ اتَّقُوا اللَّهَ وَ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِ مَا تَعْمَلُونَ بِصِيرٌ ﴿٢٣٣﴾
233 Maha Melihat (kalian) mengerjakan apa dengan Allah bahwa ketahuilah dan Allah bertakwalah dan kebaikan dengan kalian memberi